



Armaturen GmbH

Armaturen, Rohre, Sonderteile aus Edelstahl
Fittings, pipes, special parts of stainless steel

Руководство по эксплуатации

Угловой перепускной клапан

M&S Артикул-№ 65300



M & S Armaturen GmbH
ул. Индустриштрассе 24-26
26446 г. Фридебург
Германия
Тел.: +49(0)4465 807 0
Факс: +49(0)4465 807 40
Эл.почта: info@ms-armaturen.de
Интернет: www.ms-armaturen.de

© Copyright M&S Armaturen GmbH

Документ защищен авторским правом. Запрещается распространение и копирование настоящего документа без письменного разрешения компании M&S Armaturen GmbH.

1. Оглавление

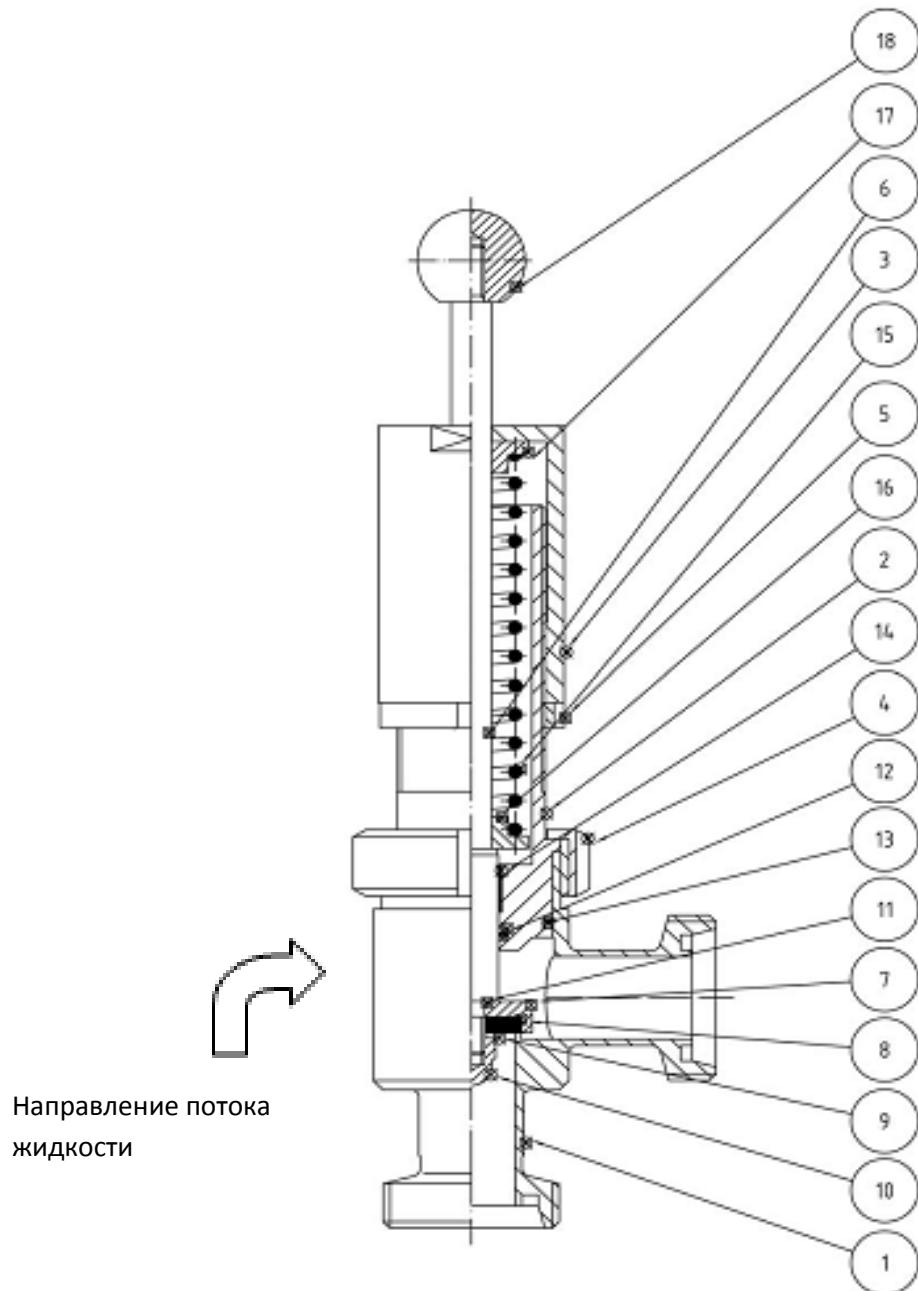
1. Оглавление.....	2
2. Используемые символы	2
3. Чертёж клапана.....	3
4. Применение и принцип работы	4
5. Транспортировка	4
5.1 Проверка комплекта поставки.....	4
5.2 Транспортировка	5
6. Техника безопасности.....	5
7. Установка / демонтаж / монтаж.....	5
7.1 Установка	5
7.2 Демонтаж.....	6
7.3 Монтаж	6
7.4 Настройка давления.....	6
8. Техобслуживание.....	7
9. Очистка.....	7
10. Технические сведения	8
10.1 Размеры.....	8
10.2 Пределы давления.....	9
11. Материалы и поверхности.....	9

2. Используемые символы**Указания об опасности**

Указания об опасности обозначаются изображённым слева символом и берутся в рамку.

**Указания**

Особенно важные указания обозначаются изображённым слева символом и берутся в рамку.

3. Чертёж клапана

Направление потока
жидкости

Рис. 1 Чертёж углового перепускного клапана GG (Размеры см. в главе 10.1)



Таб. 1 Спецификация углового перепускного клапана GG

Поз.	Название	Поз.	Название
1	Корпус клапана	10	Глухая гайка
2	Верхняя часть клапана	11	О-образное кольцо
3	Резьбовая втулка	12	О-образное кольцо
4	Шлицевая гайка	13	О-образное кольцо
5	Контргайка	14	Скользящая опора
6	Стержень клапана	15	Пружина сжатия
7	Тарелка клапана	16	Направляющая втулка
8	Плоское уплотнение	17	Направляющая втулка
9	Подкладная шайба	18	Ручной переключатель

4. Применение и принцип работы

Угловой перепускной клапан является пружинным и служит для настройки давления в системе или трубопроводе.

Он защищает компоненты установок, такие как трубопроводы, насосы и т.п., используемые в пищевой, фармацевтической промышленности и при производстве напитков от избыточного давления.

Клапан настраивается на определённое давление поворотом резьбовой втулки (3) и фиксируется контргайкой (5). В зависимости от заданной величины избыточного давления, клапан открывается при превышении рабочим давлением этого уровня, а закрывается при падении давления ниже этого уровня. При постоянном уровне давления клапан дополнительно может оснащаться продувочным цилиндром, например, для сброса давления в процессе мойки оборудования.

5. Транспортировка

5.1 Проверка комплекта поставки



- При приёмке углового перепускного клапана следует проверить, соответствует ли комплект поставки заказу.
- Следует также проверить полноту поставки и состояние клапанов.

Все обнаруженные дефекты, возникшие во время транспортировки, а также отсутствующие упаковочные единицы необходимо указать в накладной экспедитора. Получатель вправе реализовать свое регрессивное требование о возмещение убытков по отношению к экспедитору, о чём следует незамедлительно проинформировать компанию M&S Armaturen GmbH.

Обнаруженные позже транспортные дефекты необходимо зафиксировать в течение 6 дней и уведомить об этом транспортную компанию.

Все повреждения, обнаруженные после указанного срока, устраняются за счет получателя.

5.2 Транспортировка



- Разрешается транспортировка упаковочных единиц только с помощью специальных подъемных устройств и захватов.
- Необходимо соблюдать указания символов на упаковке.
- Следует осторожно транспортировать угловой перепускной клапан во избежание повреждений, вызванных силовым воздействием, неправильной погрузкой и выгрузкой.

6. Техника безопасности



- Перед началом работ по техобслуживанию следует сбросить давление и спустить жидкость из системы трубопроводов, в которой находится угловой перепускной клапан!
- Для безопасности работ по техобслуживанию углового перепускного клапана следует соблюдать руководство по монтажу (гл.7).

7. Установка / демонтаж / монтаж

7.1 Установка



- Следует соблюдать соответствующие национальные нормы и предписания.
- Угловой перепускной клапан устанавливается в систему трубопроводов без напряжения.
- Установку клапана можно осуществлять только в безнапорном состоянии.
- Монтаж осуществляется только в остывшем и чистом состоянии.

- Пожалуйста, следите за направлением потока жидкости (см. рис. 1).
- Угловой перепускной клапан подключите с помощью впускного и выпускного штуцеров корпуса клапана (1) к подводящим или отводящим трубопроводам. Для этого, используя соответствующие уплотнительные кольца DIN 11851-G (M&S Art.-Nr. 111), подходящей шлицевой гайкой DIN 11851-F (M&S Art.-Nr. 110) прикрутите концы труб с коническими штуцерами DIN 11851 (M&S Art.-Nr. 114) к резьбовым штуцерам.
- Клапан настраивается на определённое давление поворотом резьбовой втулки (3) и фиксируется контргайкой (5).

7.2 Демонтаж



- Демонтаж можно проводить только в безнапорном состоянии.
- Внимание! Натянутая пружина!

- Открутить контргайку (5) с резьбовой втулки (3).
- Резьбовую втулку (3) повернуть в направлении ручного переключателя (18) и расслабить пружину (15).
- Крючковым ключом открутить шлицевую гайку (4) на корпусе клапана (1).
- Снять ручной переключатель (18) со стержня клапана (6).
- Верхнюю часть (2) вместе со стержнем вытащить из корпуса клапана.
- Полностью открутить резьбовую втулку (3).
- Стержень (15) с направляющими втулками (16,17) вытащить из верхней части клапана (2).
- Вытащить стержень (6) из верхней части клапана (2).
- Открутить глухую гайку (10) и снять подкладную шайбу (9), тарелку клапана (7), плоское уплотнение (8) и О-образное кольцо (11).
- Снять О-образные кольца (12,13) и скользящую опору (14) с верхней части клапана (2).

7.3 Монтаж



- Монтаж можно проводить только в безнапорном состоянии.

- Перед установкой уплотнительных прокладок следует очистить место монтажа и рабочие поверхности. Перед началом установки уплотнительные прокладки следует смазать.
- Монтаж проводится в обратном порядке.
- Проверить работу клапана.

7.4 Настройка давления

- Контргайку (5) открутите от резьбовой втулки (3).
- Поворотом резьбовой втулки (3) настраивается давление.
- Необходимое давление настройте поворотом резьбовой втулки (3).
- Резьбовую втулку (3) зафиксируйте контргайкой (3).

8. Техобслуживание



- Периодичность технического обслуживания зависит от условий эксплуатации, и определяются заказчиком самостоятельно, при проведении регулярного контроля.
- Замена уплотнительных прокладок происходит в соответствии с указаниями по монтажу (гл.7) или очистке (гл.9).



- При несоблюдении данного руководства по эксплуатации или при внесении изменений в конструкцию углового перепускного клапана компания M&S Armaturen GmbH снимает с себя всякую ответственность.
- Любое другое использование клапана считается использованием не по назначению. В таких случаях компания M&S Armaturen GmbH не несет ответственности за причиненный ущерб.

9. Очистка



- Соблюдайте указания производителей чистящих средств!

- Для очистки клапана и прилегающих труб клапан можно продуть. Продув можно осуществить при заданном рабочем давлении потянув за ручной переключатель (18). При этом можно промыть поверхность между уплотнением корпуса клапана и седлом, а также сам корпус от чистящего средства.
- В безнапорном состоянии необходимо сначала полностью снять предварительное напряжение пружины, для того чтобы работнику хватило силы продуть клапан.

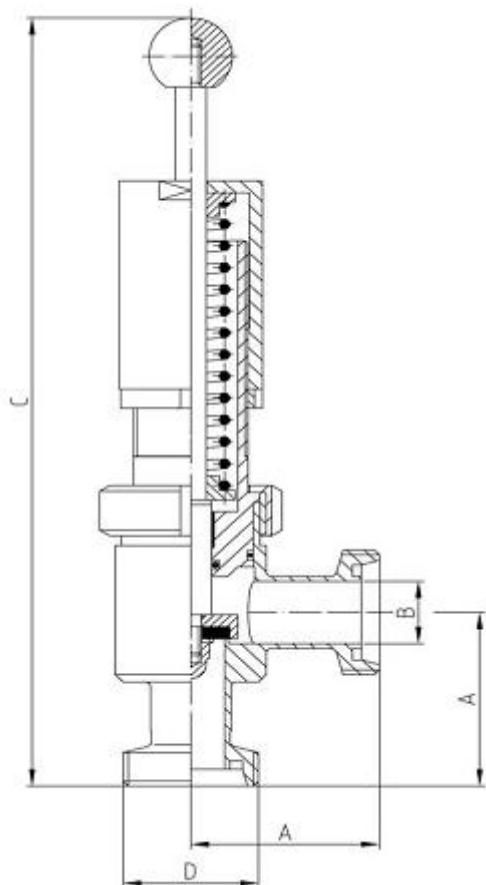
10. Технические сведения**10.1 Размеры**

Рис. 2 Размеры углового перепускного клапана GG

Табл. 2 Размеры углового перепускного клапана GG

DN	A [мм]	\emptyset B [мм]	C [мм]	D [DIN 405-1]
25	72	26	320	Rd52x1/6
32	77	32	342	Rd58x1/6
40	82	38	360	Rd65x1/6
50	93	50	435	Rd78x1/6
65	105	66	530	Rd95x1/6
80	115	81	504	Rd110x1/4



10.2 Пределы давления

Угловой перепускной клапан предлагается для следующих пределов давления

Табл. 3 Диапазоны давления

DN	Пределы давления [бар]
25	0,5 – 8,0
32	0,5 – 8,0
40	0,5 – 8,0
50	0,5 – 8,0
65	0,5 – 8,0
80	0,5 – 6,0

- Другие диапазоны давления возможны под заказ
- Макс. рабочая температура: в зависимости от материала уплотнительных прокладок

11. Материалы и поверхности

Соприкасающиеся с продуктом: 1.4301/1.4307 AISI 304/304L

1.4404 AISI 316L (дополнительно)

Не соприкасающиеся с продуктом: 1.4301/1.4307 AISI 304/304L

Уплотнительные прокладки: NBR, EPDM oder FKM (в зависимости от спецификации или параметров)

Внутренняя поверхность: в зависимости от спецификации

Внешняя поверхность: в зависимости от спецификации